

VERBALE DEL CONSIGLIO DI GESTIONE CONGIUNTO LLEM e LLEA DEL 29.3.2022

Il Consiglio di gestione dei Corsi di Studio in *Lingue e letterature Moderne e Lingue e Letterature Europee e Americane* si è riunito martedì 29 marzo 2022 alle ore 10.00 nell'aula dipartimentale del IV piano dell'edificio B, in modalità mista.

Sono presenti i proff.: Enrico Acciai, Alessandro Amenta, Luca Bevilacqua, Gabriella Catalano, Marina Ciccarini, Anna Fattori, Daniela Guardamagna, Matteo Lefèvre, Loretta Frattale, Giulia Magazzù, Elisabetta Marino, Simona Munari, Alessandro Piperno, Rossana Sebellin, Angela Sileo, Chiara Sinatra, Bianca Sulpasso. È assente giustificata la prof. Marisa Martinez Persico.

Sono inoltre presenti i rappresentanti degli studenti Alessandra Massimiliani (LLEM), Federico Fioravanti e Aurora Lico (LLEA). È assente la rappresentante degli studenti Alessia Marinica.

La Coordinatrice prof.ssa Sebellin e il Coordinatore prof. Lefèvre danno inizio alla discussione del seguente Ordine del Giorno:

1. Approvazione del verbale del 3 febbraio 2022;
2. Comunicazioni;
3. Offerta didattica e docenti di riferimento (chiusura scheda SUA);
4. Aggiornamento richieste posti di RTDB;
5. Nomina vice coordinatori;
6. Commissioni e deleghe;
7. Proposta di gestione dei fondi ex-laboratorio (LLEA);
8. Pratiche studenti;
9. Varie ed eventuali.

1. Approvazione del verbale del 3 febbraio 2022

Il Consiglio approva il verbale all'unanimità.

2. Comunicazioni

La Coordinatrice Prof.ssa Sebellin comunica quanto segue:

- il bando per il concorso da RTDB di Lingua inglese verrà pubblicato il 5 aprile;
- gli studenti potranno partecipare ai seminari della prof.ssa Morabito per maturare i CFU necessari come AAF; segue discussione sull'utilità di simili iniziative, introdotte per sopperire alle difficoltà relative al normale svolgimento dei tirocini dovute alla pandemia. Il Consiglio concorda sull'esigenza di riflettere attentamente sulla questione.

La prof.ssa Marino comunica che il 28 aprile si terrà la giornata di studi di genere *Donne e vincoli*, organizzato con la prof.ssa Roverselli, seguito il 29 aprile dal seminario *Oltre i vincoli: storia e cultura LGBT+ tra passato e presente*. Seguendo entrambi gli eventi, gli studenti potranno maturare 2 CFU. A maggio si terrà inoltre la XII edizione della Forza della Poesia a Frascati, cui parteciperanno colleghi musicologi.

La Prof.ssa Magazzù informa di essere in procinto di firmare per un assegno di ricerca presso l'università di Chieti-Pescara; è probabile che non otterrà il nulla osta per l'affidamento di contratti

di insegnamento in altri atenei. La prof.ssa Sileo riferisce le difficoltà relative al proprio contratto di Lingua inglese.

Il Coordinatore Prof. Lefèvre comunica quanto segue:

- anche in rapporto ai partecipanti al colloquio di marzo per l'accesso al LLEA, il numero degli iscritti è in calo rispetto ai due anni precedenti; il Coordinatore invita il Consiglio a riflettere sulle motivazioni di questa inversione di tendenza dopo il boom di iscrizioni dell'ultimo biennio. Tra tali motivazioni rientrano senz'altro l'inadeguatezza della DAD, le problematiche relative all'assenza di un docente incardinato di Lingua inglese, ora fortunatamente in via di risoluzione, e l'atteggiamento rinunciatario da parte degli studenti dinanzi all'innalzamento del livello dei corsi di laurea magistrale; il Prorettore alla didattica ha chiesto di istituire due nuove date per i colloqui di accesso al LLEA, che il coordinatore ha fissato per fine aprile e metà giugno per gli studenti che devono colmare i CFU necessari all'immatricolazione;
- gli incontri con le professioni stanno riscontrando un notevole successo; il prossimo appuntamento, con la traduttrice Susanna Basso, è previsto per il 5 aprile;
- il giorno 11 aprile si terrà una riunione dei Coordinatori con il Prorettore alla didattica al fine di stabilire i parametri dell'erogazione della didattica per il prossimo a.a.

3. Offerta didattica e docenti di riferimento (chiusura scheda SUA)

I Coordinatori hanno fatto presente agli uffici che non sono stati ancora caricati sul GOMP vari insegnamenti erogati, senza i quali non è possibile operare sulla scheda SUA; si augurano che la situazione si risolva nei prossimi giorni. Ricordano inoltre che i nostri CdS hanno piena sostenibilità in termini di docenti di riferimento.

4. Aggiornamento richieste posti di RTDB

Il Coordinatore ricorda che agli ultimi incontri dedicati alla programmazione si era ipotizzato di richiedere alcuni posti da RTDB di cui non si era tuttavia stabilito un ordine connesso alle concrete esigenze della didattica. Segue discussione.

La prof.ssa Frattale avanza la richiesta di un posto da RTDB per Letteratura spagnola, di cui al momento è l'unica docente incardinata, sottolineando la numerosità dei suoi corsi che si traduce, tra l'altro, in un notevole carico di ore di insegnamento, di tesi e di esami. La professoressa ricorda inoltre che rimane tuttora scoperto, nel settore dell'ispanistica, anche l'insegnamento di Letteratura ispano-americana (12 cfu), fondamentale soprattutto al LLEA, che al momento è coperto da due moduli con affidamento gratuito. La presenza di un RTDB di Letteratura spagnola versato anche in tale disciplina consentirebbe di coprire globalmente gli insegnamenti dell'ispanistica anche su questo fronte, soddisfacendo stabilmente l'offerta didattica.

La prof.ssa Ciccarini ricorda che aveva già da tempo sottolineato l'esigenza di un posto da RTDB per Lingua russa, anche a fronte del numero cospicuo di ore di didattica da erogare, e ricorda che la prof. Sulpasso è l'unica incardinata ad avere la titolarità sia degli insegnamenti di letteratura sia di quelli di lingua. La prof.ssa Sulpasso ringrazia la prof.ssa Ciccarini e sottolinea come nella situazione attuale sia stato necessario, negli ultimi anni, accorpate le annualità di lingua (il secondo e il terzo anno), a detrimento della qualità e della preparazione degli studenti. Ricorda che il problema non è risolvibile attraverso ulteriori contratti, il cui numero elevato ha già creato criticità a

livello di sostenibilità dipartimentale. Sul piano strutturale, il russo è l'unica disciplina che annovera un unico professore incardinato e, pur sostenendo un forte carico di ore di didattica (6 corsi, per circa 180 ore annuali), rimane una carenza nell'ambito linguistico.

La prof.ssa Marino ricorda che dal pensionamento della prof.ssa Mortara non ci sono più docenti incardinati neppure di Letteratura anglo-americana, dei cui corsi, triennali e magistrali, si sta facendo carico personalmente; pertanto, avanza la richiesta di un RTDB per questa disciplina, per consentire agli studenti di tornare a seguire il percorso di americanistica (che auspica venga reintrodotta), chiuso dieci anni fa per questioni di carenza di organico.

La prof.ssa Guardamagna avanza la richiesta di un posto da RTDB di Letteratura inglese. Riferisce inoltre che, all'ultima riunione del gruppo Risorse e Sviluppo, la Direttrice di Dipartimento ha proposto, sui 2.5 punti organico al momento disponibili, due alternative: un posto da Ordinario e 3 da RTDB, o due posti da Ordinario e 1 da RTDB. La prof.ssa Guardamagna riferisce di essere stata l'unica a votare a favore della seconda soluzione, anche a fronte dei 15 Associati abilitati presenti in Dipartimento. Informa che il prof. Cappa ha proposto la chiamata di due Ordinari per poi, con il ritorno di 1.4 punti organico dopo la loro presa di servizio, chiedere diversi posti da RTDB.

La prof.ssa Marino dichiara che, a fronte delle urgenze espresse dalle colleghe Frattale e Sulpasso, è disposta a far slittare la richiesta di un posto da RTDB di Letteratura anglo-americana dopo quelli degli RTDB di spagnolo e di russo. Continuerà quindi a farsi carico dell'insegnamento di americano.

Il Coordinatore del LLEA esprime la sua perplessità sulla possibilità di chiedere due posti da RTDB; in mancanza di un accordo tra le parti propone di votare o di rimandare la discussione. Dopo breve discussione, il Consiglio concorda sia necessario stabilire dei criteri precisi e ragionare attentamente sulla questione; si decide, pertanto, di fissare per fine aprile o inizio maggio un consiglio con all'O.d.g. la discussione sui posti da RTDB in oggetto per stabilire un ordine di priorità. Il Consiglio approva.

5. Nomina vice coordinatori

Il Coordinatore prof. Lefèvre chiede alla prof.ssa Munari di continuare a ricoprire la carica di vice coordinatrice LLEA; la prof.ssa Munari accetta.

La Coordinatrice prof.ssa Sebellin chiede al Consiglio se ci sono colleghi interessati a ricoprire l'incarico di vice coordinatore LLEM; il Consiglio si riserva di rifletterci e di proporre un nome in una delle prossime riunioni.

6. Commissioni e deleghe

La prof.ssa Marino informa che, il 16 marzo, è stata espletata la procedura relativa al concorso per un posto di CEL di lingua portoghese, ma, nonostante le continue sollecitazioni, l'ufficio concorsi non ha ancora pubblicato la graduatoria. Riferisce, inoltre, che al CLA perdura uno stato di enorme difficoltà dovuta alla carenza di organico e di aule, della quale la Direttrice si sta facendo carico personalmente, espletando funzioni amministrative accanto a quelle gestionali. Considerato l'aumento considerevole di lavoro del CLA rispetto alla gestione precedente (si sono aggiunti tutti i corsi di lingue, nuovi corsi di medicina, tutta la gestione di economia) a fronte di un organico più ristretto, ci potranno essere dei disservizi nella prossima sessione di esami, se non si procederà all'assegnazione di una nuova unità. Tale carenza non può essere colmata dai tirocinanti dei nostri CdS, cui non possono essere affidati incarichi di responsabilità e che non possono

lavorare a tempo pieno. La prof.ssa Catalano avanza il nome del dott. Tommaso Continisio come integrazione del personale CLA, dal momento che è stato assunto con un contratto a tempo indeterminato; la prof.ssa Marino dichiara che, interpellato nel mese di novembre, Continisio stesso ha dichiarato di non essere interessato all'incarico e di aver quindi ottenuto altra assegnazione. La prof. Guardamagna dichiara che il dott. Continisio le risulta essere stato disponibile in passato, e che potrebbe forse essere il caso di sentirlo privatamente, se la prof. Marino lo ritiene, per esplorare eventuali possibilità.

La prof.ssa Ciccarini sottolinea che la prof.ssa Marino ha gestito egregiamente il CLA e rinnova il suo sostegno alla collega. La prof.ssa Marino comunica infine che a maggio proseguirà il ciclo di seminari formativi destinati ai CEL avviati a dicembre, avvalendosi non solo di risorse interne ma anche di una collega anglista della Nicolaus Copernicus University (Toruń).

La prof.ssa Fattori interviene per ricordare la carenza di organico presso l'Ufficio Erasmus di Macroarea. Da circa otto anni l'organico è infatti costituito dalla sola responsabile dell'ufficio, la dott.ssa Grimaldi; conseguentemente, quando la suddetta è in malattia, come accaduto nelle due settimane scorse, l'ufficio resta chiuso, creando notevole disagio agli studenti. La situazione è particolarmente delicata se si pensa che da circa 7-8 anni il numero degli studenti che partecipano alla mobilità è aumentato; si è creato dunque nel corso di questi anni un rapporto inversamente proporzionale tra la mole di lavoro da espletare e il numero delle unità di personale dell'ufficio. Si auspica che la Macroarea possa al più presto provvedere a sanare tale situazione.

7. Proposta di gestione dei fondi ex-laboratorio (LLEA)

Il Coordinatore prof. Lefèvre riferisce di essersi confrontato con la Direttrice di Dipartimento e con la Responsabile amministrativa sull'utilizzo dei fondi dell'ex-laboratorio LLEA e propone di destinarli all'organizzazione di una serie di incontri/seminari rivolti agli studenti, attraverso i quali ottenere CFU come AAF. Suggestisce di tenere una giornata presso il nostro ateneo e una presso una sede prestigiosa come la Casa delle Letterature, creando un momento di incontro con ospiti e relatori di livello. La prof.ssa Munari ha accettato di coadiuvare il Coordinatore a stilare un progetto da discutersi in un'altra riunione, informando poi la Direttrice e la dott.ssa Piccoli sulla destinazione dei suddetti fondi. Segue discussione. La prof.ssa Frattale suggerisce di optare per un taglio pragmatico, formativo, seminariale. La prof.ssa Munari consiglia di chiedere ai colleghi di segnalare uno o più relatori per la propria area. La prof.ssa Sinatra propone di inserire in questo ciclo una sessione dedicata al tema della ritraduzione, anche alla luce del progetto di ricerca per il quale i proff. Amenta e Sinatra hanno ottenuti fondi di ateneo. Il Consiglio si ripromette di riflettere sulle proposte pervenute e di deliberare tali stanziamenti nel prossimo Consiglio di Corso.

8. Pratiche studenti

Il Consiglio dà mandato ai Coordinatori e alle commissioni relative per l'approvazione delle pratiche pervenute dall'Ufficio tirocini e dalla Segreteria.

9. Varie ed eventuali

La prof.ssa Ciccarini ricorda che, insieme alla prof.ssa Marino, sta organizzando l'Open Day dei Corsi di Studi magistrali della Macroarea che si terrà l'11 maggio.

La prof.ssa Sebellin pone all'attenzione del Consiglio il caso di uno studente che, malgrado le gravi carenze formative, è giunto con grandi difficoltà sino alla fase di stesura dell'elaborato di laurea; al fine di evitare il ripetersi di casi analoghi, auspica che in futuro tutti i colleghi, soprattutto

quelli che insegnano ai primi anni, intervengano precocemente a riorientare gli studenti che evidentemente non sono adatti allo studio di discipline linguistico-letterarie e che trarrebbero maggiore vantaggio da altri percorsi formativi.

Non essendovi altro da aggiungere la seduta è tolta alle ore 12.20.

La Coordinatrice del Corso di Studio LLEM
Prof.ssa Rossana Sebellin

Il Coordinatore del Corso di Studio LLEA
Prof. Matteo Lefèvre

Il Segretario verbalizzante
Prof. Alessandro Amenta